

The Stendhal Inquirer

Volume II, November 2010

Article #1

English version

Integrate in a stratified society already predefined by Aurélie PONCET et Marion ROUSSEAU

We previously have seen that a kind of hierarchical chain, assimilated to the social stratification, still existed on the University of Grenoble campus, and more specifically at Stendhal University. We studied it in the job area (the kinds of social stratification among Stendhal University's employees) and described our findings in an article in the October edition of *The Stendhal Inquirer*. In the present article, we attempt to discover different opinions about the existence of this social stratification, which serves to separate employees into categories assigned different social status, like administrators, teachers, technicians, security agents, cleaning personnel, and students. How do each of these groups see the social stratifications of which they are a part? What do they think about living this way? And for students in particular (the *raison d'être* of this institution), what do they experience when they have to enter a new class and integrate themselves among the other students?

In order to find a response to these questions, we have interviewed ten people, representing the above categories : they have accepted "to play the game" and answer our questions. We interviewed them after our courses, during lunch time, and in our free time; we tried to select people from different origins in order to get a representative groups and provide a contrasted analysis of the facts of life on our campus. All of the interviewees study or work either at Stendhal University, where we ourselves are enrolled as undergraduate students, or at Pierre Mendès France University, next door, which offers juridical, social sciences and history courses. Each of them opened up to us, protected with the promise of anonymity as a way of preventing any bias judgements against them for the opinions they expressed to us.

The five students we interviewed came from various places, scattered all around the World: A young Senegalese confided to us that he already has been a victim of racism and that, at the beginning of the school year, he felt a bit rejected by his classmates: "When I arrived at my first lesson, nobody knew one another. I tried to do like everyone else, I mean I spoke to the others but they seemed to answer my questions without any great interest, like if they just wanted to be polite. Time passed and I saw small groups form around me, but nobody approached me. Today, I still feel uncomfortable; it's as if I was not their equal, and I am sometimes the object of racist jokes on campus," explained this second-year economy/management student.

A second student was from Romania. She arrived in France as a young adult and now studies English and Russian in LEA session of Stendhal University. She explains to us that, in her opinion, social stratification is obviously present and that she is weighed down by the others' preconceived ideas: "We can easily see that there is a social hierarchy! For some people, a white student who succeeds, it is absolutely normal and logical, but when it is the case of a foreign student, we are immediately surprised! Yet, foreign student or not, we all have skills! And then, when I arrived there, students called me names, like 'goddamn Romanian' and 'Gypsy'. Some of them were so full of hatred toward me that they refused to answer questions I asked them about the courses and our homework when I didn't understand the exercises; others were simply afraid of me and I have tried to talk with them to ease their apprehensions and prejudices. Today, I have made some of them aware that I am like them and we have become friends. I feel integrated in a class, in the University structure and I have the feeling I am French like the majority of the students in my class. However, I feel a difference concerning the money and the level of financial autonomy when I compare myself to the others: I rent a little studio and I have two jobs to pay for my studies at Stendhal. As you know student financial assistance is very low. It is sometimes very difficult."

A Japanese student, who studies law and social sciences at Pierre Mendès France University, told us that he hasn't problems concerning the integration in this social hierarchical context, but rather his problems relate to language levels: "Of course, when we register at the University, they want us to take an exam to see if our level in French is decent, but for foreign students it is sometimes difficult. We have to conform to the University's language standards because if we do not, we have difficulties during our studies. In my case, for

instance, I follow French courses at Stendhal University in order to improve my knowledge of the language, but it is difficult to attain the same level as native-speaking students; consequently, I feel disadvantaged in comparison with the other students who represent the “norm”. They are located above me on the student pyramid because they know how to express themselves better than I am able to.” he told us.

Finally, we spoke with a French student and a young English girl from Manchester, who arrived in France this year and is new on this campus. These two people acknowledged the students diversity on the campus, but they didn’t personally feel any effects from social stratification. Both are well integrated in their courses, their respective classes, and in the general structure of the University. “I do my studies and I don't really wonder about social stratification. Maybe I seem a bit selfish using these words, but I am at least honest with you. I have no particular problems and I am aware that I am more fortunate than many people.” confided the young Frenchman who studies English at Stendhal University. Similarly, the English young girl we spoke to told us she doesn’t meet any integration problems despite the fact that is a foreign student: once again, we can notice that a kind of hierarchy exists among the students according to their origins. «I have been welcomed very well and I have found friendships very quickly. It is easy because everybody speaks English; also I studied French at school when I was in Manchester. Here in Grenoble, I live in a block of students flats and have gotten used to French student life. I love it, and I am not touched by any stratification; at least, I don't feel that it makes any pressure on me!” she insisted.

We also talked to professors at the University in order to know if they felt some social stratification inside the place where they teach. First, we asked an English teacher what was her opinion about the social hierarchy at Stendhal University: “I'm aware that the way that the teachers are treated in universities often depend on their origins, but I think that this stratification tends to disappear as time goes by. I have been in France for more than twenty years, and at the beginning it was very different from now. Hopefully, mentalities are changing! Personally, I have never felt that I was considered differently because I was a foreigner, and now I am feeling perfectly integrated; I could even say that I am French ...”. Then, asked the same question to a teacher who comes from Congo and who teaches at Pierre Mendès France University (she is charged of the TD for Law students), and here is what she told us : “I don't much feel a social hierarchy, but I often have to face some mockeries on behalf of the students. They often laugh at my African accent when I speak, or of the fact that my skin is black. I try not to take these mockeries into account, even if it hurts me sometimes, but I'm accustomed to it. I don't feel inferior or superior towards the other professors, moreover I think that they don't make me feel any social hierarchy which would be the consequence of my origin.” So, we have noticed that the opinions of the teachers don't diverge much, and that they have no impression to feel the weight of the social stratification on them, even though they became aware that it exists around them.

Finally, we discussed with members of the staff of cleaning and maintenance workers at Stendhal University. The cleaning women all told the same thing, that they really have the impression to be considered as nobodies, the feeling that their work is not recognized although it is necessary for the good functioning of the university. Most of the time, students and sometimes teachers talk to them with a despising manner, and don't respect their status inside the university. For them, this job is very difficult because it is badly paid, schedules are hard and the tasks are numerous ... As for the cleaning staff, the social stratification is very strongly anchored in the university, and we feel it especially when we come from a foreign country. We also asked the opinion of an employee who takes care of all the small repairs in the university : “I never asked myself such a question. But it is true that I have the impression that some professions are more valued than others at the level of the university. Concerning these people's origins, I think that the foreigners are more often victims of prejudices, and are shown less social recognition than the French people. I don't think that I'm treated differently than someone who does the same job as me, but I don't know, I prefer not to express myself on that subject.” We discovered that the team of cleaning and maintenance workers at this university feel the pressure of the social stratification more than any other category of people.

From this research, we noticed that nowadays, the social stratification is truly entrenched within our universities, but that it is perceived differently according to the function of the categories of people we spoke to. So, the teachers know that this exists, but are not personally victims of it, whereas the students and more particularly the staff of cleaning and of maintenance workers at the university are fully aware of the social differences connected to a certain hierarchy.

ooo0ooo

Version française

**S’intégrer dans une société déjà prédéfinie et stratifiée
par Aurélie PONCET et Marion ROUSSEAU**

Nous avons précédemment vu qu'il existait une chaîne hiérarchique assimilée à une stratification sociale encore assez marquée sur le campus de St Martin d'Hères et notamment à l'Université Stendhal. Nous l'avions démontrée en l'étudiant dans le domaine de l'emploi (les employés de l'Université en question). A présent, nous avons voulu savoir ce qu'en pensait chaque 'catégorie' de personne côtoyant la fac: les professeurs, les agents d'entretien et de maintenance, et bien entendu, les étudiants. Comment voient-ils la stratification sociale? Qu'en pensent-ils? Pour les étudiants, comment la ressentent-ils au niveau de leur intégration parmi leurs collègues de classe?

Pour répondre à ces questions, nous sommes allées à la rencontre d'une dizaine de personnes, toute catégorie confondue, qui ont accepté de se prêter au jeu et de répondre à nos interrogations. Nous les avons interviewées après les cours, lors des pauses déjeuner ou pendant notre temps libre et nous avons essayé de discuter avec un maximum de personnes d'origines différentes et variées afin d'obtenir une analyse plus contrastée des faits. Ces personnes étudient ou travaillent à Stendhal, où nous étudions et à l'Université Pierre Mendès France, qui propose des études de droits, sciences sociales et Histoire. Chaque interviewé s'est livré à nous de manière anonyme de façon à ce qu'il ne soit pas reconnu d'éventuels connaissances ou jugé sur ses propos ou sa façon de penser.

Les cinq étudiants interrogés viennent de lieux variés et dispersés tout autour du Monde: un jeune sénégalais nous a avoué avoir été victime de racisme et s'être senti un peu rejeté par ses camarades de classe: « Quand je suis arrivé dans les premiers cours, personne ne se connaissait. J'ai essayé de faire comme tout le monde: parler aux autres mais ils avaient l'air de répondre seulement par politesse sans trop me prêter d'attention. Au long de l'année, j'ai vu des petits groupes se former mais personne n'est venu me voir. Encore aujourd'hui, je ne me sens pas à ma place, comme si je n'étais pas égal aux autres et je suis même parfois victime de blagues à tendance raciste. » nous confie cet étudiant en deuxième année d'Eco-Gestion.

Une seconde étudiante qui est née et a vécu en Roumanie jusqu'à sa majorité étudie maintenant en LEA Anglais/Russe à Stendhal: elle nous explique que la stratification sociale est pour elle bien présente et que le poids des préjugés pèse sur ses épaules : « On voit bien qu'il y a comme une hiérarchie sociale! Pour certains, un étudiant blanc qui réussit, c'est logique et normal, mais alors quand c'est un étranger on est tout de suite étonné! Pourtant étranger ou pas, on a tous des capacités. Aussi, quand je suis arrivée ici, on me traitait de 'sale' roumaine, de voleuse, de gitane. Certaines personnes avaient tant de haine qu'elles refusaient de m'aider à travailler quand je ne comprenais pas les exercices et d'autres avaient tout simplement peur alors je suis allée vers ces personnes là pour leur enlever leurs appréhensions et leurs préjugés. Aujourd'hui, j'ai réussi à leur faire comprendre que j'étais comme eux et nous sommes amis. Je me sens intégrée dans une classe, dans la structure de l'Université et j'ai l'impression d'être française comme la majorité des autres étudiants de la classe. Par contre, là, où je ressens une grande différence, c'est pour le logement étudiant que je loue : les bourses sont peu élevées et je dois cumuler 2 boulots à côté de mes études. C'est parfois très dur.»

Un étudiant japonais qui étudie le droit à Pierre Mendès France nous a dit qu'il n'avait pas eu de problème d'intégration dû à une certaine hiérarchie sociale mais plutôt au niveau de langue : « Bien sur, à notre arrivée dans la fac, ils nous font passer des tests pour définir notre niveau de langue mais pour les étrangers, c'est parfois dur. Il faut rentrer dans les normes, sans quoi on a des difficultés d'apprentissage après. Moi, par exemple, je suis des cours de français dans un département de l'Université Stendhal pour m'améliorer mais j'ai du mal à être au niveau des natifs, à atteindre un bilinguisme parfait et je me sens en désavantage comparé aux étudiants 'normaux'. Ils sont au dessus de moi sur l'échelle des étudiants parce que eux savent s'exprimer correctement »

Pour finir, nous nous sommes entretenues avec un étudiant français et une jeune anglaise de Manchester fraîchement arrivée en France et qui est nouvelle sur le campus cette année. Ces deux personnes voient en effet la mixité des étudiants sur le campus mais ne ressentent pas personnellement une quelconque stratification sociale. Tous les deux sont bien intégrés, dans les cours et la structure universitaire comme dans leur classe respective. « Je fais mes études et je me pose pas trop de question par rapport à une éventuelle stratification sociale. Je parais peut être un peu égoïste en disant cela mais je suis honnête avec vous. Je n'ai pas de problème particulier et je suis conscient que c'est une chance que tout le monde n'a pas. » déclare l'étudiant français qui étudie en LLCE anglais au même titre que l'étudiante anglaise. Celle-ci ne rencontre pas de problème d'intégration non plus, bien qu'elle soit étrangère : on voit, encore une fois qu'il existe comme une hiérarchie entre les étudiants selon leurs origines. « J'ai très bien été accueillie et je me suis très vite fait des amis. C'est facile puisque tout le monde parle anglais, puis j'ai aussi une expérience du langage français que j'apprenais à l'école à Manchester. J'habite dans une résidence universitaire, et je me suis très bien fait à la vie étudiante ; j'adore ça et je ne suis pas touchée par une quelconque stratification ou tout du moins, je n'en ai pas l'impression ! » s'exclamerait-elle presque.

Nous avons aussi dialogué avec des professeurs d'Université pour savoir s'ils ressentaient une quelconque stratification sociale au sein de leur lieu d'enseignement. Nous avons d'abord demandé à une enseignante d'origine anglaise quelle était sa position par rapport à la hiérarchie sociale au cœur de l'université Stendhal : «Je suis consciente que la façon dont les professeurs sont traités dans les universités dépend très souvent de leurs origines, mais je pense que cette stratification a tendance à disparaître au fil du temps. Cela fait déjà plus de vingt ans que je suis en France, et à mes débuts c'était très différent de maintenant. Heureusement, les mentalités évoluent! Personnellement, je n'ai jamais ressenti qu'on me considérait différemment parce que je suis étrangère, et maintenant je me sens parfaitement intégrée; je pourrais même dire que je suis française...». Puis, nous sommes allées poser la même question à une enseignante venant du Congo et travaillant à l'université Pierre Mendès France (chargée de TD pour les étudiants en droit), et voici ce qu'elle nous a confié : «Je ne ressens pas trop une hiérarchie sociale, mais je dois souvent faire face à des moqueries de la part des étudiants. On se moque souvent de mon accent africain, ou bien du fait que j'ai la peau noire. J'essaye de ne pas tenir compte de ces railleries, même si cela me blesse parfois, bien que j'ai l'habitude. Je ne me sens pas inférieure ou supérieure par rapport aux autres professeurs, d'ailleurs je pense que ceux-ci ne me font pas ressentir une quelconque hiérarchie sociale qui serait la conséquence de mon origine.» Ainsi, nous avons pu constater que les avis des professeurs sur ce sujet divergent peu, et qu'ils n'ont pas l'impression de ressentir le poids de la stratification sociale sur eux, même s'ils ont pris conscience qu'elle existe autour d'eux.

Enfin, nous nous sommes entretenues avec des membres du personnel de nettoyage et de maintenance de l'université Stendhal. Les femmes de ménage ont toutes le même discours, elles ont vraiment l'impression d'être considérées comme des moins-que-rien, le sentiment que leur travail n'est pas reconnu alors qu'il est nécessaire au bon fonctionnement de l'université. Souvent, les étudiants et parfois les professeurs leur parlent de façon méprisante et ne respectent pas leur statut au sein de l'université. Pour elles, ce travail est difficile car il est peu payé, les horaires sont difficiles et les tâches nombreuses... Selon le personnel de nettoyage, la stratification sociale est très fortement ancrée dans l'université, et on le ressent surtout lorsque l'on est d'origine étrangère. Nous avons aussi demandé l'avis d'un employé qui s'occupe de toutes les petites réparations dans l'université : «Je ne me suis jamais posé une telle question. Mais c'est vrai que j'ai l'impression que certaines professions sont plus valorisées que d'autres au niveau de l'université. En ce qui concerne les origines de ces personnes, je pense que les étrangers sont plus souvent victimes de préjugés, et font moins preuve de reconnaissance sociale que les Français. Je ne pense pas être traité différemment de quelqu'un qui exerce la même profession que moi, mais je ne sais pas trop, je préfère ne pas m'exprimer sur ce sujet.» Ainsi, nous avons vu que l'équipe de nettoyage et de maintenance de l'université ressent plus la pression de la stratification sociale que n'importe quelle autre catégorie de personnes.

On s'aperçoit de ces recherches que de nos jours, la stratification sociale est bel et bien présente au sein de nos universités, mais qu'elle est cependant perçue différemment selon les catégories de personnes. Ainsi, les professeurs savent que celle-ci existe, mais n'en sont pas personnellement victimes, alors que les étudiants et plus particulièrement les personnels d'entretien de l'université sont en plein cœur des différences sociales liées à une certaine hiérarchie.

Article #2

English version

Where and how do students live in Grenoble? by Caroline Drogue, Quentin Thullier, Emilie Gonon and Claire Facy

The aim of this article is to explain where students live in Grenoble, to describe the different possibilities and choices which exist for them --to share a flat, to live alone in a flat, or to stay at home-- and also to analyze the cost and the advantages and drawbacks of each situation.

To prepare this article, we interviewed 10 students who are studying at the Grenoble campus. We have also consulted recent surveys and studies made in Grenoble on the same topic.

Housing's prices in cities around Grenoble:

Most expensive cities in Isere (in €/m2):

Town

Housing Cost €/m2

Doméne	36.13
Vizille	35.64
Eybens	17.37
Gières	15.87

Less expensive cities in Isere, in €/m2:

<u>Town</u>	<u>Housing cost €/m2</u>
Le Péage de Roussillon	8.33
La Tour du pin	9.05
Villefontaine	9.09
Vif	9.36

The average price of rent per m2 for a flat situated in Grenoble is 11,63 €.

Students' housing situation:

<u>Housing Situation</u>	<u>Students between the ages of 18 and 24</u>
Parents's home	30.6
Alone	40.2
Less than 25 m ²	41.5
Between 25 et 40 m ²	44.7
Between 40 et 70 m ²	11.8
More than 70 m ²	1.9
Shared housing	10.1

Source : Insee (Recensement de la population 2006 - exploitation complémentaire)

From the above information, we can see that most students seem to prefer to live alone, or do not have the opportunity or the choice to stay with their parents because they live too far. (A lot of students come from towns in Savoie and Haute-Savoie, located many miles from Grenoble.) Also, it may come from the fact that without a flatmate, you are more free to do whatever you want, you do not need the agreement of another person. Sometimes this is a real advantage.

Secondly, we can notice that an important number of the students also remain at home during their studies. Renting an apartment represents a huge cost for families, above all when there are several children. So by choosing this option, the families can economize, and in case of emergency, their parents are present. But on the other hand, when you live with your parents, you do not have a total independence and autonomy, which can be felt as a drawback by some of young people.

Students' accommodations are mainly divided in 4 categories:

- The renting of a flat: 73 %,
- Student residences: 13 %,
- The renting of a room: 5 %,
- The renting of a house: 1 %,

The renting of a flat concerns more children of parents who are senior executives, associate professionals and farmers. Students who are living in student residences are mainly girls and children of workers and employees.

The rate of students who choose to rent a flat increases with their age: they are 50 % when they are 18 years old or less, and 90 % when they are 27 year-old.

Among the 10 students that we have questioned who live in apartments, four of them found their accommodations thanks to real estate agencies, two thanks to small adds, three thanks to acquaintances, and one thanks to the CROUS. Eight of the ten consider that it was "easy" or "very easy" for them to find their accommodations. On average, it took less than a month for them to find their flat.

According to surveys, children of senior executives and craftsmen are those who devote the biggest amount of money for their accommodations (411 € et 408 €), contrary to children of workers and farmers (350 €). The difference of the amount of the wages of their parents may explain this difference.

Students who own a car come back more often than the others in their families, so it shows a certain inequality, because those who do not have a car have to remain longer far away from their parents and their families.

Inequalities between students in residences and students living with their parents can also appear. Indeed, those who have an apartment may have to work to pay the rent, they have to do housework, to cook and to go shopping, all of which takes time away from studying.

Finally, of the 10 students whom we interrogated, eight of them depend on their parents to pay the totality of the rent of their accommodations, and the remaining two have to contribute to their rent.

Also, we were informed that half of them (five) regularly missed one meal a week, due to lack of time for most of them, but for one of them, it was because he wanted to economize the price of a meal in order to save money for spare-time activities, other than eating.

ooo0ooo

Verison francaise

Où et comment vivent les étudiants Grenoblois ? **par Caroline Drogue, Quentin Thullier, Emilie Gonon and Claire Facy**

Cet article aura pour but de montrer où vivent les étudiants Grenoblois, car plusieurs choix s'offrent à eux : la colocation, l'installation seul en appartement, ou encore le domicile familial, et également de montrer le coût ainsi que les avantages et inconvénients de chaque situation.

Pour réaliser une partie de notre article, nous avons interrogé 10 étudiants en cours sur le campus de Grenoble, et nous nous sommes également appuyé sur des enquêtes menées dans la région grenobloise sur le même sujet.

Prix des logements aux alentours de Grenoble :

Villes les plus chères d'Isère, en €/m2:

<u>Ville</u>	<u>€/m2</u>
Doméne	36.13
Vizille	35.64
Eybens	17.37
Gières	15.87

Villes les moins chères d'Isère, en €/m2:

<u>Ville</u>	<u>€/m2</u>
Le Péage de Roussillon	8.33
La Tour du pin	9.05
Villefontaine	9.09
Vif	9.36

Le prix des loyers moyens au m2 d'un appartement situé à Grenoble est de 11.63 €.

Situations de logements des étudiants :

<u>Situation</u>	<u>Étudiants entre 18-24 ans</u>
Chez ses parents	30.6
Seul	40.2
moins de 25 m ²	41.5
entre 25 et 40 m ²	44.7
entre 40 et 70 m ²	11.8
70 m ² et plus	1.9
En colocation	10.1

Source : Insee (Recensement de la population 2006 - exploitation complémentaire)

On peut remarquer que la majorité des étudiants semblent préférer vivre seule, mais il se peut aussi qu'ils n'aient pas la chance et le choix de rester au domicile familial car ils vivent trop loin. (Beaucoup d'étudiants viennent en effet de Savoie ou de Haute-Savoie.)

Cela vient peut-être du fait que sans colocataires, vous êtes plus libres de faire ce que vous voulez, vous n'avez pas besoin de l'accord d'une tierce personne. Cela représente un réel avantage.

On peut également remarquer qu'une part importante des étudiants reste au domicile familial pendant leurs études. Louer un appartement représente un coût important pour les familles, surtout dans celles où il y a plusieurs enfants. Par ce choix, les étudiants n'ont ainsi pas à dépenser de frais pour se loger ou se nourrir, et en cas de problèmes importants, les parents sont présents.

Mais vivre avec ses parents ne permet pas d'avoir une totale indépendance et autonomie, et cela peut être vu comme un inconvénient par certains jeunes.

Principalement, les logements pour étudiants se répartissent en 4 catégories :

- la location d'appartement : 73 %,
- le logement en cité universitaire : 13 %,
- la location d'une chambre : 5 %,
- la location d'une maison : 1 %,
- le logement en foyer privé : 1 %.

La location d'appartement concerne plus les enfants de cadres, de professions intermédiaires et d'agriculteurs, et le logement en cité universitaire les filles et les enfants d'ouvriers et d'employés.

La proportion d'étudiants qui choisissent le logement en appartement augmente avec l'âge, elle est de 50 % à 18 ans et moins pour atteindre 90 % à partir de 27 ans.

Parmi les 10 étudiants vivant en appartement que nous avons interrogé, 4 ont trouvé leur logement grâce à des agences immobilières, 2 par des petites annonces, 3 par relations et 1 grâce au CROUS. Huit d'entre eux disent avoir trouvé leur logement facilement ou très facilement. En moyenne, ils ont mis un peu moins d'un mois pour trouver leur logement.

Selon une étude, ce sont les enfants de cadres et d'artisans qui consacrent la plus grosse somme au logement (411 € et 408 €), ceux d'ouvriers le moins (348 €) ainsi que les enfants d'agriculteurs (350 €). La différence de salaires de ces catégories sociales peut expliquer cet écart.

Les étudiants qui disposent d'une voiture reviennent plus que les autres au domicile familial, ce qui montre une certaine inégalité, car ceux qui ne possèdent pas de voiture doivent rester plus longtemps éloignés de leur famille. Il peut également y avoir des inégalités entre les étudiants vivant en résidence et ceux vivant au domicile familial. En effet, les étudiants vivant en résidence doivent parfois travailler pour payer leur loyer, ils doivent faire les courses, cuisiner, et s'occuper des tâches ménagères, et cela prend du temps.

Enfin, sur les 10 étudiants que nous avons interrogé, pour 8 d'entre eux, les parents payent le loyer du logement de leur enfant en totalité, et pour 2 d'entre eux, ils doivent en payer une partie. Il arrive également à 5 d'entre eux, donc à la moitié, de louper un repas par semaine, par manque de temps ou d'idée pour la majorité, mais pour l'un d'entre eux, il s'avérait qu'il préférerait économiser un repas afin de garder de l'argent de côté pour des loisirs, sorties, autres que la nourriture.

Article #3

[English version](#)

The Little and Great Stories of Grenoble's Campus

By Mélissa BRABRI, Julie VERA, Nicolas LAFORT et Aline MERCIER

Created in the sixties, the St Martin d'Heres Campus is now half a century old. Lets flashback on the important facts which occurred in its life.

Expropriations, bad beginnings ...

To create a campus, you need space, and that is the problem. The actual area was sliced in nearly one hundred morsels, for a total of 180 hectares. Fifteen land owners refused to sell their parts but they will finally be expropriated in 1964.

The architect in chief was Bovet and the ancient Education minister, Lucien Paye, will put down the first stone. The firsts achieved buildings are the mathematics', the biology's, the chemistry's and two of the actual students housing still used: Ouest and Berlioz.

Students' Night Fever

June 1969, the anarchists painted obscenities in black and red on the walls of the language and literature, political studies and phonetics and linguistics universities. The firsts protestation paintings of the university, soon followed by many others.

The Students Parties began, slowly but surely. The first clashes with the police and the universities' authorities occurred. The presidents of the students associations of political studies and biology are dismissed of their functions and the students parties organization submitted to harsher rules.

1977, first campus bomb

The president of the Fnef (French Students National Federation) decided to bomb the Unef building (another students federation) because of opinions divergences. No discreteness, he created a homemade bomb but made a mistake during the starting of it, the Unef's building is effectively destroyed but the Fnef president will die on too.

Woodstock, or near, welcome to Grenoble!

Between 20 000 and 30 000 people are expected on the campus for one of the biggest music festival in Grenoble. Regrettably, the authorities will forbid it and lots of manifestations and sit-in and the intervention of the CRS will followed. No more huge festival would be organized after that.

1980, firsts student strikes

April 1980, the State affairs minister Christian Bonnet passed an act, which stipulated that the foreign students who wanted to study in France should be selected by imposing them a minimal income resource. Thirty students will begin a 'hunger strike' after the vote of this law. Manifestations are organized, and the buildings are squatted. The universities' presidents are menacing the students of canceling the June final exams if the classes are not quickly reintegrated.

Björk in Grenoble, it is on Radio Campus !

Beginning on the nineties, Radio Campus is created in the Berlioz housing building. In 1998, they are invited to a private show of Björk, well done.
Now located in the EVE building, Radio Campus is hearable on 90.8 MHz.

The much-expected Wi-Fi craze arrived on the campus!

In 2000, and with that, hundreds of students, even during de weekends are using the first free wifi Internet connection of the campus. The only problem, the number of laptop thefts increased alarmingly.

The Bicycles

King mean of transport for the students, the bicycle has its own fan club, embodied by the association « Un P'tit Vélo dans la Tête ». They organize each year a cultural and sportive contest on the campus, during which we can test all sorts of bicycles and on-bike activities. For adults and children, this contest is becoming more and more popular in Grenoble.

Renovation and extension of the letters, language and law university library!

Here it is! The letters and language wing of the biggest university library on the campus is renovated! New working spaces and rooms, new computers and an online access to the collections will provide an easier access
The Chairs' Spring
for the students and give them a greater freedom of studying.
Next step: the renovation of the law and human sciences wing, impatiently waited!

The 'Caddies' mystery

The 'caddies', great object of game for the students on the campus. Stupid but greatly implanted habit, we can find these 'caddies' disseminated all over the campus. Near the housing buildings, padlocked to the railings, even sometimes balancing on the top of a rock. These objects, regularly stolen from the mall next the campus, are costing between 100 and 150 euros each, that is why the managers of the shops around are so angry towards students.

Second semester 2008-2009, the Stendhal University is blocked by hundreds of chairs piled in the amphitheatres halls. The reason? The reforms launched by the government towards the national education system, the teachers and the students grants. These reforms created a wave of manifestations and 'blocus' of the universities but the only one which have been blocked so long (all the second semester) is Stendhal. The semesters had been validating by home made files and despite the manifestations the reforms had been applied. The Chairs' spring was a troubled period in the Stendhal university history.

ooo0ooo

Version française

Les Petites et Grandes histoires du campus Grenoble **par Mélissa BRABRI, Julie VERA, Nicolas LAFORT et Aline MERCIER**

Crée dans les années soixante, le campus de St Martin d'Hères est maintenant âgé de d'un demi siècle. Revenons sur les faits qui ont marqués son histoire.

Les Expropriations, mauvais débuts

Pour construire un campus, il faut du terrain et c'est bien le problème. Le terrain occupé actuellement était découpé en près d'une centaine de parcelles, pour un total de 180 hectares. Quinze des propriétaires refusaient de vendre leurs parcelles mais furent finalement expropriés en 1964.

L'architecte en chef était Bovet et l'ancien Ministre de l'Education Nationale, Lucien Paye, déposa la première Pierre.

Les premiers bâtiments à être achevés seront ceux des mathématiques, suivi de la biologie, de la chimie et deux des actuelles résidences du CROUS toujours utilisées: Ouest et Berlioz.

Nuits de Folie Estudiantines

Juin 1969, des anarchistes tagguerons des obscénités en rouge et noir sur les murs de la faculté de lettres, l'institut d'études politiques et ceux des bâtiments de linguistique et de phonétique.

Premiers tags de protestation peints sur l'université, bientôt suivi par beaucoup d'autres.*

Les Soirées Etudiantes démarrent, doucement mais sûrement. Les premiers clashes avec la police et les autorités des universités ont lieu. Les présidents des associations étudiantes d'études politiques et de biologie sont démis de leurs fonctions et les soirées étudiantes soumises à des règles plus strictes.

1977, premier attentat sur le campus

Le Président de la Fnef (Fédération Nationale des Etudiants de France) décide de détruire les locaux de l'Unef, pour cause de divergences d'opinions. N'y allant pas avec le dos de la cuillère, il crée une bombe artisanale mais

se trompe durant la pose de celle-ci, résultat : les locaux de l'Unef sont effectivement détruits mais le président de la Fnef mourrat sur le coup.

Le Printemps des Chaises

Woodstock ou presque, bienvenue a Grenoble !

De 20 000 à 30 000 personnes sont attendues pour un des plus grand festival de musique de Grenoble. Malheureusement les autorités l'interdiront et s'en suivront des manifestations et sit-in de soutien, suivi des charges de CRS. Plus aucun festival de cette envergure ne sera organisé par la suite.

1980, premières grèves étudiantes

Avril 1980, le ministre de l'intérieur Christian Bonnet fait paraître une circulaire visant à « sélectionner » les étudiants étrangers notamment en leur imposant des ressources minimum pour pouvoir étudier en France. 30 étudiants entameront une grève de la faim après la mise en application de celle-ci. Les manifestations s'organisent, les locaux sont occupés. Les présidents menacent les étudiants d'annuler les examens de juin si les cours ne reprennent pas très vite.

Björk à Grenoble, c'est sur Radio Campus !

Début des années 90, Radio Campus est créée dans les locaux de Berlioz. En 1998, ils sont invité a un concert privé de Björk, joli coup. Maintenant localisée dans les locaux de EVE, Radio Campus émet sur la fréquence 90.8 MHz.

Le Wifi, tant attendu, est disponible !

Et avec ça, des centaines d'étudiants en plus dans les bâtiments de EVE. Premier bâtiment du campus équipé en wifi gratuit, il est pris d'assaut même le week end, et encore maintenant ! Petit bémol, les vols d'ordinateurs portables ont augmentés de façon alarmantes.

Les vélos

Mode de transport roi chez les étudiants, le vélo possède même son fan club, incarné par l'association « Un P'tit Vélo dans la Tête ». Ils organisent tout les ans une manifestation culturelle et sportive sur le campus, durant laquelle on peut tester toutes sortes de vélos et d'activités a vélo. Pour petits et grands, cette manifestation est de plus en plus populaire dans l'agglomération grenobloise.

Rénovation et extension de la BU Droit-Lettres

Ca y est ! L'aile lettres et langues de la plus grande bibliothèque universitaire du campus est en cours de rénovation ! De nouvelles salles de travail, des postes informatiques et une numérisation quasi totale de collections vont rendre la vie et les études plus faciles a tout les étudiants. Prochaine étape : la rénovation de l'aile Droit et Sciences Humaines, attendue avec impatience !

Le Mystère des Caddies

Les caddies, grand objet de jeu pour les étudiants sur le campus. Habitude stupide mais bien ancrée, on en retrouve un peu partout dans le campus. Près des résidences, cadenassés aux grilles, parfois même en équilibre sur des rochers. Ces objets, régulièrement volés au centre commercial d'à côté, coûtent pourtant entre 100 et 150 euros pièce, d'où la colère des gérants de commerce à proximité.

Deuxième semestre 2008-2009, la fac de Stendhal est bloquée par des monceaux de chaises empilées dans les halls des amphis. La raison ? La réforme lancée par le gouvernement contre l'éducation nationale, les professeurs et les statuts boursiers des étudiants. Ces réformes ont déclenché une vague de manifestations et blocus des universités mais la seule à être restée bloquée aussi longtemps (la totalité du deuxième semestre) est celle de Stendhal. Les semestres ont été validés par dossier rendus, et les réformes sont quand même entrées en vigueur. Le Printemps des Chaises aura été une période troublée dans l'histoire de l'université.

Article #4

English version

Being a Student in Grenoble by Camille Pointel and Caroline Giadine

It is well known that being a student, you do not have the financial means to afford many things. Many students in Grenoble have their own flat, and the rents are usually expensive. Alice, a former nurse student, had to ask for a student lone at her bank, as she could not manage to afford her rent, her studies, and her everyday needs. Some students have to work in addition to their studies, many at fast-food restaurants such as McDonald's or Domino's Pizza, or at groceries stores such as Carrefour. Violette, a med student, who have worked at Carrefour every Tuesday afternoon for the past two years, explained that it was very hard to manage both her studies and her job, but she had no choice, otherwise she would not be able to afford her rent.

Even though the cost of life is rather high in Grenoble, there are lots of ways to reduce costs. For example, the "CROUS" of the university suggests a meeting for people who are looking for a "co-location", in a manner of "speed dating." That way, people can meet, talk, and choose the kind of roommate they would like. It is therefore easier for people to find a roommate they could get along with. The "co-location" offers many advantages: it is cheaper to rent a big flat and divide the rent by three or four, than to rent a small flat on your own. Moreover, with a big flat, you may have a bigger kitchen and a bigger washroom, whereas in a "student flat", there is only one big room with a very small kitchen next to the bed, and a tiny washroom. Another advantage of having roommates is that when you come home after a day of classes, you are not alone and you can talk to your friends about what happened during the day. Yoann, a second year LEA student, says that this year, he rents a big flat with two roommates, and he only pays the rent 240 euros a month, whereas last year, he had a small flat by himself, which he paid 400 euros a month.

Moreover, the city offers a lot of reductions to students. The cinemas, for example, sell tickets at a lower price than usual to students. The reduction is usually about 2 euros per ticket, but for some, this price is still too expensive. Most of the museums are free for people under eighteen. Jonathan, an architecture student, explains that it can be very advantageous to go skiing when you are a student. Indeed, the price of the bus tickets to go to the winter sports resorts is rather low, and a student pays only half the price of a regular ticket for a day of skiing. We can also notice that most of the fast food restaurants suggest a menu for students, which enable them to have a whole meal for only a few euros.

We can see that students have a lot of advantages, which enables them to have a little fun, go to the cinema or go skiing without having to work after their classes.